



**Il P.E.N. International Centro  
della Svizzera italiana e retoromancia**

*con la presenza dei Soci Grigioni italiano e il nuovo gruppo di membri valtellinesi, ha  
il piacere di invitare Soci e amici a una giornata di incontri che avrà luogo*

**Sabato 1 Ottobre 2011**

**a VILLA DI TIRANO e POSCHIAVO**

**h. 10.45** Villa di Tirano - Auditorium Grytzko Mascioni -  
piazza del Municipio

*in occasione della posa della targa in memoriam di*

**Grytzko Mascioni**

**uno scrittore tra Svizzera italiana e Valtellina**

*interventi: sindaco dott. Giacomo Tognini, comm. Rezio Donchi Presidente*

*Ass. Grytzko.Mascioni Franca Tiberto presidente e Giorgio Luzzi.*

*Membro onorario del P.E.N.*

aperitivo offerto dal Municipio e dall'Accademia del Pizzochero

**h. 14. 15 Poschiavo - CASA TORRE -**

**Grigioni Italiano e Valtellina: una vicenda di scambi**

**Tavola rotonda: Libertà d'espressione: censura e repressione**

*(vedi programma all'interno)*

*Gli incontri del pomeriggio a Poschiavo prevedono due tematiche di grande attualità: la presentazione dell'attività del P.E.N. International Centro della Svizzera italiana, nell'ambito della tutela della libertà d'espressione degli scrittori e la difesa dei diritti umani nel momento in cui regimi totalitari ed alcune vacue democrazie vanno ad infrangere le norme fondamentali della Dichiarazione dei Diritti dell'Uomo*

*e*

*qualche spunto di riflessione sui rapporti passati e presenti tra Valtellina e Grigioni italiano. I relatori tratteranno liberamente il tema da diversi punti di vista, quello storico innanzitutto, ma ponendo in particolare l'accento sulle sue dimensioni antropologiche e culturali. Si auspica che questo incontro possa contribuire a rinsaldare i vincoli d'amicizia, già stretti, tra queste due terre di frontiera.*

#### **h. 14.15 Poschiavo - CASA TORRE**

h. 14.15 / 30 Apertura dei lavori: Alessandro Della Vedova Podestà di Poschiavo  
Franca Tiberto Presidente P.E.N. della Svizzera italiana e retoromancia.

#### **Libertà d'espressione: censura e repressione**

il ruolo del P.E.N. International nello scacchiere culturale mondiale e le iniziative internazionali in tema di tutela della libertà d'espressione e dei diritti umani e linguistici.

- Presentazione delle attività del centro della Svizzera italiana e retoromancia nell'ambito della confederazione e in ambito internazionale.  
Franca Tiberto (Presidente. Centro PEN della Svizzera italiana e retoromancia).
- Approfondimento dei lavori del Comitato Scrittori in Prigione: Emanuele Bettini (Delegato Comitato WiP Comitato Scrittori in Prigione, metodi, casi seguiti, recupero scrittori e giornalisti perseguitati, città del silenzio).
- Dibattito su CENSURA E REPRESSIONE con la partecipazione di:
  - **Cheikh Gayé** (scrittore senegalese), **Christian Elia**, inviato speciale Peace Reporter senza frontiere.
  - **XY scrittore** (nome sotto copertura).

Proiezione

h. 16

*Marco & Vincenzo Todisco*

*scelge da uno spettacolo musicale  
e letterario del cantautore Marco Todisco  
e dello scrittore Vincenzo Todisco  
in un dialogo tra musica e testi.*

*I due autori si raccontano con leggerezza e  
autoironia attraverso le loro storie.*

**h. 16.15 Tavola rotonda:**

**Grigioni Italiano e Valtellina: una vicenda di scambi culturali**

Moderatore **Gilberto Isella** poeta e critico. Vice Presidente P.E.N:

**Dario Monigatti** Società Storica Val Poschiavo, attualmente Gran Consigliere per il Circolo di Brusio al Parlamento retico.

**Luigi Menghini** studioso di letteratura docente presso la Scuola Pedagogica dei Grigioni Membro fondatore del giornale online *Bernina*. Collaboratore dei QGI Quaderni grigionitaliani.

**Guglielmo Scaramellini**, Vice Presidente del centro Studi Storici Valchiavennaschi

Il consolidamento dei Rapporti Grigioni italiano Valtellina.

**Bruno Ciapponi Landi**: Vice Presidente Società Storica Valtellinese, assessore alla Cultura del Comune di Tirano. Socio fondatore e consigliere delegato dell'Associazione "Grytzko Mascioni".

**Andrea Paganini**: È docente di italiano a Coira, scrittore, ricercatore, editore e poeta.

*GrytzkoMascioni per Felice Menghini*

*Un invito a parlare dei paesi//mi sollecita amico://ma che non sia memoria  
calpestata//ogni nome randagio alla memoria, //mi dico in questa nuvola di lutto//o  
incivile diaspora//del cuore. Sapevamo i sentieri//e uno per uno//i nomi delle capre  
dispettose, //ma non sia mai pretesto rusticano//a una fuga nel vano, se imperversa//  
osceno minuetto, esca perversa//il nefando persistere del tutto. //Io che vengo dai  
monti abiterò//le vagabonde isole del cielo, //care ultime luci//intermittenti//a un  
pensiero precario: e scorderò//la discorsiva tenerezza il cupo//rimbombare del tuono  
tra le valli//(ma il cuore torna inerme dove piove//eternamente su quei fuochi antichi//  
di castagne arrostate, di arrossite//ragazze al primo bacio, //e piango//fango). (Spazio)*

Al termine dei lavori verrà offerto un rinfresco

P.E.N. International Centro della Svizzera italiana e retoromanca  
info@pensvizzeraitaliana.org  
Telef. & Fax 091 947 60 2  
Natel 076 262 32 30

**Past President's:**

Grytzko Mascioni (1.12.36 - 12.9.2003)  
Madga Kerényi (27.5.1914 - 11.2.2004)  
Erika Peer (16.9.1923 - 20.5.2011)

**Scrittori adottati:**

Siihem Bensedrine, Tunisia  
Xue Deyun, Cina  
Shi Tao, Cina (Tran Khai Thanh Thuy,  
Vietnam Zargana, Birmania)

**Membri onorari:**

Gilberto Isella  
Giorgio Luzzi  
Alberto Nessi  
Camillo De Piaz (24.2.1918 - 31.2.2010)

**Comitato Esecutivo:**

Presidente:	Franca Tiberto
Vice Presidenti:	Gilberto Isella, Alice Moretti
Segretario generale:	Sergej Roic
Segretario aggiunto:	Enzio Bertola
Tesoriere:	Gabriella Renella
Membri di comitato:	Fausto Boffi Raffaella Castagnola Remigio Ratti Vincenzo Todisco
Delegato Writers in Prison Committee:	Emanuele Bettini
Delegato Writers for peace Committee:	Daniele Dell'Agnola
Delegata Translations & Linguistic Rights:	Gaia Amaducci Carra

**Consiglieri:**

Alda Bernasconi, M. Jeanne Bosia, Mario Bucciarelli, Silvio Leoni, Fausto Sassi.

Responsabile Segretariato: Andrea Farace & Dora Gubinelli

*con il Contributo di:*

Dipartimento della cultura e dello sport	Municipio di Lugano
Municipio di Poschiavo	Associazione Grytzko Mascioni
Scuola ILI di Lingua e cultura italiana	Fidinamco - Morcote



PERIODICO CULTURALE DI VALTELLINA E VALCHIAVENNA